

**Germany-Castrop-Rauxel: Textile fabrics and related items**

**OJ S 138/2017 21/07/2017**

**Contract notice**

**Supplies**

**Legal Basis:**

Directive 2014/24/EU

---

**Section I: Contracting authority**

**I.1. Name and addresses**

Official name: Zentralstelle f. d. Beschaffungswesen b. d. JVA Castrop-Rauxel

Postal address: Lerchenstr. 81

Town: Castrop-Rauxel

NUTS code: DEA Nordrhein-Westfalen

Postal code: 44581

Country: Germany

Contact person: Herr Hutmacher

E-mail: [zentralebeschaffung@jva-castrop-rauxel.nrw.de](mailto:zentralebeschaffung@jva-castrop-rauxel.nrw.de)

Telephone: +49 2305983920

Fax: +49 2305983925

**Internet address(es):**

Main address: [www.jva-castrop-rauxel.nrw.de](http://www.jva-castrop-rauxel.nrw.de)

Address of the buyer profile: [www.evergabe.nrw.de](http://www.evergabe.nrw.de)

**I.2. Information about joint procurement**

The contract is awarded by a central purchasing body

**I.3. Communication**

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPCenter/notice/CXPNY6KYZ6N>

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted electronically via: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPCenter/notice/CXPNY6KYZ6N>

Tenders or requests to participate must be submitted to the abovementioned address

**I.4. Type of the contracting authority**

Regional or local authority

**I.5. Main activity**

Public order and safety

---

**Section II: Object**

**II.1. Scope of the procurement**

**II.1.1. Title**

Belieferung der Anstaltsschneidereien NRW mit div. Geweben.

Reference number: 546 E - Z 28.315 (2018-2019)

**II.1.2.**

**Main CPV code**

19200000 Textile fabrics and related items

**II.1.3. Type of contract**

Supplies

**II.1.4. Short description**

Belieferung der Anstaltsschneidereien bei den Justizvollzugsanstalten Düsseldorf, Remscheid, Siegburg und Werl mit diversen Geweben gemäß gesondertem Leistungsverzeichnis / Artikelverzeichnis in der Zeit vom 1.1.2018 bis 31.12.2019.

**II.1.5. Estimated total value**

Value excluding VAT: 630 000,00 EUR

**II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: yes  
Tenders may be submitted for all lots

**II.2. Description****II.2.1. Title**

Geschirrtuchgewebe  
Lot No: 001

**II.2.2. Additional CPV code(s)**

19240000 Special fabrics

**II.2.3. Place of performance**

NUTS code: DEA Nordrhein-Westfalen  
Main site or place of performance: JVA Castrop-Rauxel; Lerchenstr. 81; 44581; Castrop-Rauxel; Belieferung der Anstaltsschneidereien bei den JVAen Düsseldorf, Remscheid, Siegburg und Werl (Anschriften gem. gesondertem Adre...

**II.2.4. Description of the procurement**

Geschirrtuchgewebe.

**II.2.5. Award criteria**

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

**II.2.6. Estimated value****II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Start: 01/01/2018 End: 31/12/2019  
This contract is subject to renewal: no

**II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

**II.2.11. Information about options**

Options: no

**II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

## **II.2.14. Additional information**

### **II.2. Description**

#### **II.2.1. Title**

Geschirrtuchgewebe mit Einwebung „Justizverwaltung“  
Lot No: 002

#### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

19240000 Special fabrics

#### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: DEA Nordrhein-Westfalen

Main site or place of performance: JVA Castrop-Rauxel; Lerchenstr. 81; 44581; Castrop-Rauxel; Belieferung der Anstaltsschneidereien bei den JVAen Düsseldorf, Remscheid, Siegburg und Werl (Anschriften gem. gesondertem Adre...

#### **II.2.4. Description of the procurement**

Geschirrtuchgewebe mit Schriftzug „Justizverwaltung“.

#### **II.2.5. Award criteria**

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

#### **II.2.6. Estimated value**

#### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Start: 01/01/2018 End: 31/12/2019

This contract is subject to renewal: no

#### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

#### **II.2.11. Information about options**

Options: no

#### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

## **II.2.14. Additional information**

### **II.2. Description**

#### **II.2.1. Title**

Frottee-Handtuchgewebe  
Lot No: 003

#### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

19240000 Special fabrics

#### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: DEA Nordrhein-Westfalen

Main site or place of performance: JVA Castrop-Rauxel; Lerchenstr. 81; 44581; Castrop-Rauxel; Belieferung der Anstaltsschneidereien bei den JVAen Düsseldorf, Remscheid, Siegburg und Werl (Anschriften gem. gesondertem Adre...

#### **II.2.4. Description of the procurement**

Frotteehandtuchgewebe.

#### **II.2.5. Award criteria**

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

#### **II.2.6. Estimated value**

#### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Start: 01/01/2018 End: 31/12/2019

This contract is subject to renewal: no

#### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

#### **II.2.11. Information about options**

Options: no

#### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

#### **II.2.14. Additional information**

##### **II.2. Description**

##### **II.2.1. Title**

Baumwoll-Wäschestoff, Pant. 3015

Lot No: 004

##### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

19212000 Woven fabrics of cotton

##### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: DEA Nordrhein-Westfalen

Main site or place of performance: JVA Castrop-Rauxel; Lerchenstr. 81; 44581; Castrop-Rauxel; Belieferung der Anstaltsschneidereien bei den JVAen Düsseldorf, Remscheid, Siegburg und Werl (Anschriften gem. gesondertem Adre...

#### **II.2.4. Description of the procurement**

Baumwoll-Wäschestoff in Pantone-Farbe 3015.

#### **II.2.5. Award criteria**

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

#### **II.2.6. Estimated value**

#### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Start: 01/01/2018 End: 31/12/2019

This contract is subject to renewal: no

#### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

### **II.2.11. Information about options**

Options: no

### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

### **II.2.14. Additional information**

#### **II.2. Description**

##### **II.2.1. Title**

Wäschestoff in Rohweiß  
Lot No: 005

##### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

19212000 Woven fabrics of cotton

##### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: DEA Nordrhein-Westfalen

Main site or place of performance: JVA Castrop-Rauxel; Lerchenstr. 81; 44581; Castrop-Rauxel; Belieferung der Anstaltsschneidereien bei den JVAen Düsseldorf, Remscheid, Siegburg und Werl (Anschriften gem. gesondertem Adre...

##### **II.2.4. Description of the procurement**

Wäschestoff in Rohweiß.

##### **II.2.5. Award criteria**

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

##### **II.2.6. Estimated value**

##### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Start: 01/01/2018 End: 31/12/2019

This contract is subject to renewal: no

### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

### **II.2.11. Information about options**

Options: no

### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

### **II.2.14. Additional information**

#### **II.2. Description**

##### **II.2.1. Title**

Matratzendrell  
Lot No: 006

##### **II.2.2.**

**Additional CPV code(s)**

19240000 Special fabrics

**II.2.3. Place of performance**

NUTS code: DEA Nordrhein-Westfalen

Main site or place of performance: JVA Castrop-Rauxel; Lerchenstr. 81; 44581; Castrop-Rauxel; Belieferung der Anstaltsschneidereien bei den JVAen Düsseldorf, Remscheid, Siegburg und Werl (Anschriften gem. gesondertem Adre...

**II.2.4. Description of the procurement**

Matratzendrell im Fischgrat-Muster.

**II.2.5. Award criteria**

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

**II.2.6. Estimated value****II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Start: 01/01/2018 End: 31/12/2019

This contract is subject to renewal: no

**II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

**II.2.11. Information about options**

Options: no

**II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

**II.2.14. Additional information****II.2. Description****II.2.1. Title**

Berufsköper in Rohweiß

Lot No: 009

**II.2.2. Additional CPV code(s)**

19211100 Mixed woven fabrics

**II.2.3. Place of performance**

NUTS code: DEA Nordrhein-Westfalen

Main site or place of performance: JVA Castrop-Rauxel; Lerchenstr. 81; 44581; Castrop-Rauxel; Belieferung der Anstaltsschneidereien bei den JVAen Düsseldorf, Remscheid, Siegburg und Werl (Anschriften gem. gesondertem Adre...

**II.2.4. Description of the procurement**

Berufsköper in Rohweiß.

**II.2.5. Award criteria**

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

## **II.2.6. Estimated value**

## **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Start: 01/01/2018 End: 31/12/2019

This contract is subject to renewal: no

## **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

## **II.2.11. Information about options**

Options: no

## **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

## **II.2.14. Additional information**

### **II.2. Description**

#### **II.2.1. Title**

Berufsköper in Weiß

Lot No: 010

#### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

19211100 Mixed woven fabrics

#### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: DEA Nordrhein-Westfalen

Main site or place of performance: JVA Castrop-Rauxel; Lerchenstr. 81; 44581; Castrop-Rauxel; Belieferung der Anstaltsschneidereien bei den JVAen Düsseldorf, Remscheid, Siegburg und Werl (Anschriften gem. gesondertem Adre...

#### **II.2.4. Description of the procurement**

Berufsköper in Weiß.

#### **II.2.5. Award criteria**

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

## **II.2.6. Estimated value**

## **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Start: 01/01/2018 End: 31/12/2019

This contract is subject to renewal: no

## **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

## **II.2.11. Information about options**

Options: no

## **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

## **II.2.14. Additional information**

### **II.2. Description**

#### **II.2.1. Title**

Berufsköper in Grau/Beige  
Lot No: 011

#### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

19211100 Mixed woven fabrics

#### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: DEA Nordrhein-Westfalen

Main site or place of performance: JVA Castrop-Rauxel; Lerchenstr. 81; 44581; Castrop-Rauxel; Belieferung der Anstaltsschneidereien bei den JVAen Düsseldorf, Remscheid, Siegburg und Werl (Anschriften gem. gesondertem Adre...

#### **II.2.4. Description of the procurement**

Berufsköper in Grau/Beige.

#### **II.2.5. Award criteria**

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

#### **II.2.6. Estimated value**

#### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Start: 01/01/2018 End: 31/12/2019

This contract is subject to renewal: no

#### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

#### **II.2.11. Information about options**

Options: no

#### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

## **II.2.14. Additional information**

### **II.2. Description**

#### **II.2.1. Title**

Baumwoll-Atlas Schweißerstoff, oliv  
Lot No: 014

#### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

19240000 Special fabrics

#### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: DEA Nordrhein-Westfalen

Main site or place of performance: JVA Castrop-Rauxel; Lerchenstr. 81; 44581; Castrop-Rauxel; Belieferung der Anstaltsschneidereien bei den JVAen Düsseldorf, Remscheid, Siegburg und Werl (Anschriften gem. gesondertem Adre...

#### **II.2.4. Description of the procurement**

Baumwoll-Atlas Schweißerstoff, oliv.

#### **II.2.5. Award criteria**

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

#### **II.2.6. Estimated value**

#### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Start: 01/01/2018 End: 31/12/2019

This contract is subject to renewal: no

#### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

#### **II.2.11. Information about options**

Options: no

#### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

#### **II.2.14. Additional information**

##### **II.2. Description**

##### **II.2.1. Title**

Baumwoll-Segeltuch

Lot No: 017

##### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

19212000 Woven fabrics of cotton

##### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: DEA Nordrhein-Westfalen

Main site or place of performance: JVA Castrop-Rauxel; Lerchenstr. 81; 44581; Castrop-Rauxel; Belieferung der Anstaltsschneidereien bei den JVAen Düsseldorf, Remscheid, Siegburg und Werl (Anschriften gem. gesondertem Adre...

##### **II.2.4. Description of the procurement**

Baumwoll-Segeltuch.

##### **II.2.5. Award criteria**

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

##### **II.2.6. Estimated value**

##### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Start: 01/01/2018 End: 31/12/2019

This contract is subject to renewal: no

##### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

#### **II.2.11. Information about options**

Options: no

#### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

#### **II.2.14. Additional information**

##### **II.2. Description**

##### **II.2.1. Title**

Wäschesack-Gewebe, olivgrün  
Lot No: 019

##### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

19240000 Special fabrics

##### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: DEA Nordrhein-Westfalen

Main site or place of performance: JVA Castrop-Rauxel; Lerchenstr. 81; 44581; Castrop-Rauxel; Belieferung der Anstaltsschneidereien bei den JVAen Düsseldorf, Remscheid, Siegburg und Werl (Anschriften gem. gesondertem Adre...

##### **II.2.4. Description of the procurement**

Wäschesack-Gewebe in Olivgrün.

##### **II.2.5. Award criteria**

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

##### **II.2.6. Estimated value**

##### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Start: 01/01/2018 End: 31/12/2019

This contract is subject to renewal: no

#### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

#### **II.2.11. Information about options**

Options: no

#### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

#### **II.2.14. Additional information**

### **Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

#### **III.1. Conditions for participation**

##### **III.1.2. Economic and financial standing**

List and brief description of selection criteria:

Dem Angebot sind beizufügen:

Eine Erklärung des Bieters darüber, dass

- 1.) über sein Vermögen weder das Insolvenzverfahren eröffnet oder die Eröffnung beantragt worden ist;
- 2.) er sich nicht in Liquidation befindet;
- 3.) er sich als ausländischer Bieter nicht in Verhältnissen befindet, die nach den Rechtsvorschriften seines Landes mit den Verfahren zu 1) und 2) vergleichbar sind;
- 4.) er nicht rechtskräftig aus Gründen bestraft worden ist, die seine berufliche Zuverlässigkeit in Frage stellen.

Das Angebot ist in einem verschlossenen Kuvert mit folgendem Hinweis zu versenden:

„Betrifft Vergabeverfahren Gewebe 2018-2019

(Az. 546E-Z28.315 / 2018-2019)

Bitte nicht öffnen! Sofort Frau Schäfer vorlegen!“.

Minimum level(s) of standards possibly required:

Sie Leistungsbeschreibung und technische Anforderung an Gewebe.

## **Section IV: Procedure**

---

### **IV.1. Description**

#### **IV.1.1. Type of procedure**

Open procedure

#### **IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

The procurement involves the establishment of a framework agreement

Framework agreement with several operators

#### **IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

### **IV.2. Administrative information**

#### **IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

Date: 08/09/2017 Local time: 14:00

#### **IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

#### **IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

German

#### **IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

Tender must be valid until: 02/11/2017

#### **IV.2.7. Conditions for opening of tenders**

Date: 11/09/2017 Local time: 10:00

Place:

Castrop-Rauxel.

## **Section VI: Complementary information**

---

### **VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: no

## **VI.2. Information about electronic workflows**

Electronic invoicing will be accepted

## **VI.3. Additional information**

Bekanntmachungs-ID: CXPNY6KYZ6N.

## **VI.4. Procedures for review**

### **VI.4.1. Review body**

Official name: Vergabekammer bei der Bezirksregierung Münster

Postal address: Albrecht-Thaer-Straße 9

Town: Münster

Postal code: 48128

Country: Germany

E-mail: [vergabekammer@bezreg-muenster.nrw.de](mailto:vergabekammer@bezreg-muenster.nrw.de)

Telephone: +49 2514112165

### **VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained**

Official name: Der Leiter der JVA Castrop-Rauxel

Postal address: Lerchenstr. 81

Town: Castrop-Rauxel

Postal code: 44581

Country: Germany

E-mail: [zentralebeschaffung@jva-castrop-rauxel.nrw.de](mailto:zentralebeschaffung@jva-castrop-rauxel.nrw.de)

Telephone: +49 2305983920

Fax: +49 2305983925

Internet address: [www.jva-castrop-rauxel.nrw.de](http://www.jva-castrop-rauxel.nrw.de)

## **VI.5. Date of dispatch of this notice**

18/07/2017